

# **CZECHOSLOVAK ARTILLERY**

## **M Mission**

**September 1986**

---

**DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE  
FOREIGN LANGUAGE CENTER**

# CONTENTS

INTRODUCTION . . . . .	1
OBJECTIVE . . . . .	1
SUGGESTIONS FOR STUDYING . . . . .	2
LESSON ORGANIZATION . . . . .	3
VOCABULARY PRETEST . . . . .	4
STUDY RESOURCE 1 - VOCABULARY . . . . .	6
VOCABULARY POSTTEST . . . . .	10
STUDY RESOURCE 2 - NARRATIVE . . . . .	12
PRACTICE EXERCISE 1 . . . . .	15
PRACTICE EXERCISE 2 . . . . .	18
PRACTICE EXERCISE 3 . . . . .	19
STUDY RESOURCE 3 - DIALOG . . . . .	20
PRACTICE EXERCISE 4 . . . . .	23
PRACTICE EXERCISE 5 . . . . .	24
PRACTICE EXERCISE 6 . . . . .	25
KEY TO VOCABULARY PRETEST AND POSTTEST . . . . .	26-28
TRANSLATION OF STUDY RESOURCE 2 . . . . .	30
KEYS TO PRACTICE EXERCISES 1, 2, AND 3 . . . . .	33-37
TRANSLATION OF STUDY RESOURCE 3 . . . . .	39
KEYS TO PRACTICE EXERCISES 4, 5, AND 6 . . . . .	42-47
SELF-EVALUATION TEST PART 1 . . . . .	50
KEY TO SELF-EVALUATION TEST PART 1 . . . . .	52
SELF-EVALUATION TEST PART 2 . . . . .	55
KEY TO SELF-EVALUATION TEST PART 2 . . . . .	56
ENRICHMENT SUPPLEMENT . . . . .	59

## INTRODUCTION

Module M (Mission) describes the combat mission of a Czechoslovak artillery battery. The narrative explains the types of fires a battery can give to a supported unit, and it also describes a good firing position.

In the interrogation part, a captured Czech officer, Lt Vlach, is questioned about the combat missions of his battery.

## OBJECTIVE

At the end of this lesson you will be able to question the source and obtain whatever information is known to him about the past, present, and future missions of his battery and supported units. You should be able to speak with confidence and comprehend spoken and written texts without consulting lexical aids.

## SUGGESTIONS FOR STUDYING

Remember, this program is self-instructional, and YOU are the only person responsible for your learning. It is up to YOU to determine where, when, and how you want to proceed. The following hints may help you to achieve the best results.

1. Make sure you have all the necessary materials and equipment before starting.
2. Regular, short, and frequent working periods are recommended.
3. Find a quiet, comfortable place where you will not be disturbed.
4. Do not write your answers in this booklet. Use your own paper.

Repeat each exercise until you thoroughly understand the contents and can completely perform the required tasks before moving on to the next exercise.

## LESSON ORGANIZATION

The Vocabulary Pretest designed to give you a preview of the vocabulary you will need to know to attain the objective of this lesson, provides Czech sentences with key words and phrases underlined to be translated in writing.

Study Resource 1 is the taped vocabulary with additional sample sentences together with the words and phrases introduced in the pretest. The Vocabulary Posttest is based on these vocabulary items.

The Vocabulary Posttest measures your knowledge of some key words and phrases contained in Study Resource 1.

Study Resource 2 is a Czech narrative describing the mission of an artillery battery, the types of fires it can give to supported units, the requirements for a good firing position, and the work of the gun crew after taking up the firing position. Practice Exercises 1-3 and the Self-Evaluation Test, Part 1, are based on Study Resource 2.

Study Resource 3 is a continuation of the interrogation. In this lesson, the source is being interrogated about the past, present, and future missions of his unit. Practice Exercises 4-6 and the Self-Evaluation Test, Part 2, are based on Study Resource 3.

Translations of Study Resources and keys to practice exercises.

The Self-Evaluation Test consists of two parts:

Part 1 consists of 10 multiple-choice statements based on Study Resource 2.

Part 2 is a taped dialog of 10 exchanges based on Study Resource 3.

Keys to Self-Evaluation Test.

The Enrichment Supplement gives a general description of a recoilless rifle and ammunition used for this type of gun. It also states the advantages and disadvantages the recoilless rifle has. This supplement is designed to provide you with additional vocabulary and experience in translating Czech. It also provides an exercise to test your knowledge of Czech vocabulary and grammar.

## VOCABULARY PRETEST

Instructions: Write the English meaning of the underlined words and phrases as used in the context of each sentence. Skip the ones you cannot translate. Check your answers with the key.

1. Po zaujetí palebných postavení obsluha zamaskovala koleje na cestě vjezdu.
2. Velká většina obrněných transportérů a tanků byla oddělena od pěchoty přehradnou palbou.
3. Plameny ohrožovaly i podkroví domu.
4. Na žádost velitele se palba přenesla na další čáru.
5. Ihned po setmění začala příprava k útoku.
6. Skryt nebyl dostatečně velký, aby chránil palebné postavení před nepřátelským pozorováním.
7. Nepřátelská baterie byla umlčena jedním palebným přepadem.
8. Podle úsudku velitele stačí ke splnění úkolu pouze jedna hodina.
9. Na jednotlivé cíle byla vedena palba ráz na ráz a metodická palba.
10. Palba na jednotlivé cíle byla vedena pouze druhou četou.
11. Palebná podpora, kterou baterie poskytovala, zahrnovala palbu na rozměrné cíle.
12. Baterie byla v pohotovosti k ničení záloh nepřítele palbou na vyžádání.
13. Celá první baterie vedla palbu ráz na ráz.
14. Palebné přepady se střídají s palebným střežením.
15. Při palebném valu se vede palba na zvolené čáry v terénu před postupujícími jednotkami.
16. Po celou noc se nepodařilo uhasit požár čtyřposchoďového domu.
17. Při postupném soustřeďování palby se palba vede jen na důležitější cíle na zvolených čárách.
18. Předsunutá pozorovatelná je umístěna v podkroví dvouposchoďového domu.

19. Velitel musí připravit přesný plán přehradné palby k odražení zteče nepřítele.
20. Palba na tento cíl může být vedena s vějířem rovnoběžným nebo upraveným na šířku cíle.
21. Palba byla vedena třemi dálkami s vějířem sevřeným.
22. Velitel byl nucen vyklidit velitelsko-pozorovací stanoviště.
23. Zakryté palebné postavení bylo nedaleko severního okraje města.
24. Živá síla nepřítele se dostala do těžké křížové palby.

## STUDY RESOURCE 1

Instructions: Below is a list of the new vocabulary items that will be used in this lesson. Each Czech word or phrase will be repeated twice on tape and then the example sentence will be given once. Repeat each word or phrase and the example sentence to master this vocabulary before going on to the next part of the lesson.

### Slovička

1. kolej - rut, track

Obrněné transportéry udělali na louce hluboké koleje.

The armored personnel carriers made deep ruts in the meadow.

2. oddělovat, oddělit - to separate, to detach, to sever,  
to segregate

Jenom řeka oddělovala statečné obránce města od nepřátelských pozic.

Only the river was separating the heroic defenders of the town from enemy positions.

3. podkroví - attic

Vysílačka byla umístěna v podkroví místního hostince.

The radio transmitter was located in the attic of the local inn (restaurant).

4. přenášet, přenést - to shift

Přeneste palbu na další cíl!

Shift the fire onto the next target!

5. setmění - nightfall, dark

Po setmění se přesunete do záložního postavení.

After dark, you will move to an alternate position.



6. skryt - concealment

Tohle je dobrý skryt pro pozorovatele.

This is a good type of concealment for an observer.

7. umlčování - silencing

Umlčování nepřátelského dělostřelectva bude provádět třetí raketový oddíl.

Silencing of the enemy artillery will be carried out by the 3rd Rocket Battalion.

8. úsudek - judgement, opinion, influence

Podle našeho úsudku nebylo možné bitvu vyhrát.

In our opinion, it was impossible to win the battle.

Fráze a termíny

9. metodická palba - continuous fire

Metodická palba čety byla velmi účinná.

The platoon's continuous fire was very effective.

10. palba na jednotlivé cíle - fire at individual targets

Palba na jednotlivé cíle se podle velikosti cíle vede dělem, četou nebo celou baterií.

Depending on the size of the target, firing at individual targets is conducted by a single gun, a platoon's artillery, or an entire battery's artillery.

11. palba na rozměrné cíle - area fire

Palba na rozměrné cíle musí mít hloubku a šířku.

Area fire must have depth and width.

12. palba na vyžádání - on-call fire, fire upon request  
(requested fire)

Buďte připraveni nás podporovat hlavně palbou na vyžádání.

Be prepared to support us mainly with on-call fire.

13. palba ráz na ráz - volley fire

Vítězství jsme oslavili palbou ráz na ráz.

We celebrated the victory with a volley fire.

14. palebné střežení - controlling fire

Plynulé zásobování nepřítele bylo znemožňováno palebným střežením našeho dělostřelectva.

Our artillery's controlling fire made the continuous flow of supplies to the enemy impossible.

15. palebný val - rolling offensive barrage

Palebný val umožnil rychlý postup celého praporu.

The rolling offensive barrage made the fast advance of the entire battalion possible.

16. poschoďový dům - multi-storied house

Poschoďový dům byl po leteckém bombardování úplně zničen.

After bombing, the multi-storied house was completely demolished.

17. postupné soustřeďování palby - successive fire concentration

Postupným soustřeďováním palby se nám podařilo zastavit zteč nepřítele.

We succeeded (managed) to stop the enemy assault by a successive fire concentration.

18. předsunutá pozorovatelna - forward observation post

Jejich předsunutá pozorovatelna nebyla dobře zamaskována.

Their forward observation post was not properly camouflaged.

19. přehradná palba - defensive barrage

Přehradná palba trvala 20 minut.

The defensive barrage lasted 20 minutes.

20. rovnoběžný vějíř - parallel sheaf

Na nepřátelské pozice bylo útočeno palbou s rovnoběžným vějířem.

The enemy positions were attacked by parallel sheaf fire.

21. sevržený vějíř - converged sheaf

Palba se sevrženým vějířem trvala jenom krátce.

Converged Sheaf firing lasted only a short time.

22. velitelsko-pozorovací stanoviště - command-observation post

Nadporučík Pařízek je na velitelsko-pozorovacím stanovišti.

Senior Lieutenant Pařízek is at the command-observation post.

23. zakryté palebné postavení - concealed firing position

Zakryté palebné postavení 2. baterie je umístěno nedaleko hlavní cesty.

The concealed firing position of the 2nd Battery is located not far from the main road.

24. živá síla - personnel, troops

Všechna nekrytá živá síla je vystavena přímé palbě.

All the personnel in the open is exposed to direct fire.

## VOCABULARY POSTTEST

Instructions: Using the words or phrases below, complete the following sentences.

palbu na jednotlivé cíle	metodické palby na	palbou na vyžádání
koleje	palba na rozměrné cíle	palebných valů
velitelsko-pozorovacím stanovištěm	postupným soustřeďováním	poschoďovém domě
taky bez umlčování	i palba ráz na ráz	zakrytého palebného postavení
jeho úsudek	po setmění	přehradnou palbou
kryté živé síle	palebného střežení	rovnoběžného vějíře
oddělit pěchotu	skryt	podkroví
přenesli palbu	předsunutá pozorovatelna	sevřeného vějíře

1. Na žádost velitele praporu baterie zahájila \_\_\_\_\_ .
2. Spojení s \_\_\_\_\_ zabezpečoval pouze jeden spojař.
3. Palba ráz na ráz proti \_\_\_\_\_ nepříteli byla velmi účinná.
4. \_\_\_\_\_ od útočících tanků bylo úkolem třetí baterie.
5. Asi po deseti minutách jsme \_\_\_\_\_ na další čáru.
6. Ohniska odporu byla umlčována \_\_\_\_\_ palby.
7. Palebné postavení nepřátelské baterie nemělo dostatečně velký \_\_\_\_\_ .
8. Příprava děl k palbě byla ukončena \_\_\_\_\_ .
9. V období palebné podpory baterie umlčovala \_\_\_\_\_ nepřátelská děla a minomety.
10. Velitel pozoroval bojiště z \_\_\_\_\_ dvouposchoďového domu.

11. Druhá baterie bude podporovat 6. motostřelecký prapor ze \_\_\_\_\_ blízko lesa Bor.
12. \_\_\_\_\_ byla zničena během přípravné palby.



Baterie v odkrytém palebném postavení

## STUDY RESOURCE 2

Instructions: The following narrative describes the combat mission of a Czech artillery battery. Read the narrative several times until you are familiar with the content. Then listen to the narrative on tape, following the text in your book.

### Bojový úkol baterie

Čas 5.45, 6. června.

Druhá baterie, které velí kapitán Janeček, je v zakrytém palebném postavení (see note below) na jižním okraji vesnice Rossbach. Bude podporovat 6. motostřelecký prapor, který bude útočit ve směru na Regensburg.

Bojová sestava baterie zabezpečuje rychlé a spolehlivé splnění stanovených úkolů a taky možnost rychlého manévru v průběhu boje.

Každá palebná četa má tři 152 mm kanónové houfnice.

Velitelsko-pozorovací stanoviště je v podkroví tříposchoďového domu na severním okraji vesnice Rossbach. Na velitelsko-pozorovacím stanovišti je kapitán Janeček se dvěma průzkumníky k provádění průzkumu nepřítele, terénu a k pozorování činnosti vlastních vojsk. Dále jsou tam dva spojaři, kteří budou zabezpečovat spojení se 2. baterií, velitelstvím 7. oddílu a 6. mspr.

Předsunutá pozorovatelná, určená k průzkumu, pozorování a opravám palby na cíle, které z velitelsko-pozorovacího stanoviště nejsou viditelné, je umístěna ve skupině stromů na vyvýšenině 111.

Podpora, kterou baterie kapitána Janečka poskytne 6. mspr, zahrnuje tyto palby:

Palba na jednotlivé cíle, buď na žádost velitele 6. mspr nebo podle vlastního úsudku velitele baterie, kapitána Janečka, který bude pozorovat bojiště z velitelsko-pozorovacího stanoviště. Taková palba se vede podle charakteru a velikosti cíle, času, který je ke splnění úkolu k dispozici, buď četou nebo celou baterií; a to palbou ráz na ráz a metodickou palbou, nebo jen palbou ráz na ráz.

Palba na rozměrné cíle, vedená třemi dálkami a jedním nebo dvěma směry s vějířem sevřeným, rovnoběžným nebo upraveným na šířku cíle.

Palba k ničení a umlčování odpalovacích zařízení a děl (se provádí jedním palebným přepadem).

Note: Zakryté palebné postavení je postavení, které skrývá materiál, dým, prach a záblesky výstřelů při vedení palby před nepřátelským pozorováním.

Protibaterijní palba (se provádí palebnými přepady, které se střídají s palebným střežením).

Palba k umlčování radiolokátorů (zpravidla jedním palebným přepadem palbou ráz na ráz).

Palba proti kryté živé síle (palebné přepady palbou ráz na ráz, střídané s metodickou palbou).

Palba proti nekryté živé síle a pochodovým proudům (jeden palebný přepad palbou ráz na ráz).

Přehradná palba k odražení zteče nepřítele s úkolem oddělit pěchotu od obrněných transportérů a tanků (see note 1 below).

Palebný val a postupné soustřeďování palby k umlčování ohnisek odporu před vlastními jednotkami, které útočí (see note 2 below).

Po obdržení rozkazu od velitele 7. oddílu se kpt. Janeček ihned vydal na průzkum a vyhledal vhodná palebná postavení pro obě palebné čety.

Zakryté palebné postavení musí:

- umožňovat palbu na stanovenou nejmenší délku a směry střelby, které stanoví velitel baterie;
- mít dostatečně velký skryt, který chrání palebné postavení před pozorováním z pozemních pozorovatelů;
- umožňovat budování a maskování;
- mít dobrou cestu příjezdu a odjezdu.

Příprava palebných postavení začala v 19.15 (ihned po setmění) a byla ukončena ve 3.00 ráno. Zaujetí palebných postavení, maskování, včetně zamaskování kolejí na cestě vjezdu skončilo ve 4.20.

Po zaujetí palebného postavení řídil každý velitel děla činnost obsluhy podle povelů velitele čety.

---

Note 1: Přehradná palba se vede na zvolenou čáru v terénu palbou ráz na ráz tak dlouho, až hlavní část obrněných transportérů, tanků nebo pěchoty vyjde z pásma výbuchu; potom se přenesou.

Note 2: Palebný val a postupné soustřeďování palby se vede palebnými přepady a metodickou palbou. Na vyžádání se palba přenáší na další čáru. Při palebném valu se vede palba na zvolené čáry v terénu a při postupném soustřeďování se vede jen na důležité cíle na těchto čarách.

Činnost obsluhy:

- příprava děla k palbě;
- příprava palby podle rozkazů velitele čety;
- zabezpečování obrany palebného postavení;
- příprava vedení palby v různých podmínkách (v noci, při zadýmování apod.).

Všechny práce a úkoly byly ukončeny v 5.15.

Útok začne v 6.00 palebnou přípravou, která bude trvat 30 minut.

Baterie kapitána Janěčka bude plnit tyto úkoly:

1. V období palebné přípravy: umlčovat nepřátelské dělostřelectvo a minomety v opěrných bodech; ničit tanky v okopech, protitanková děla a PTRS na předním okraji a v hloubce prvního sledu nepřítele.

2. V období palebné podpory: podporovat 6. mspr soustředěnou palbou na vyžádání; ničit dělostřelectvo a minomety, které se znovu objeví; být v pohotovosti k ničení záloh nepřítele a odražení jeho protiztečí.



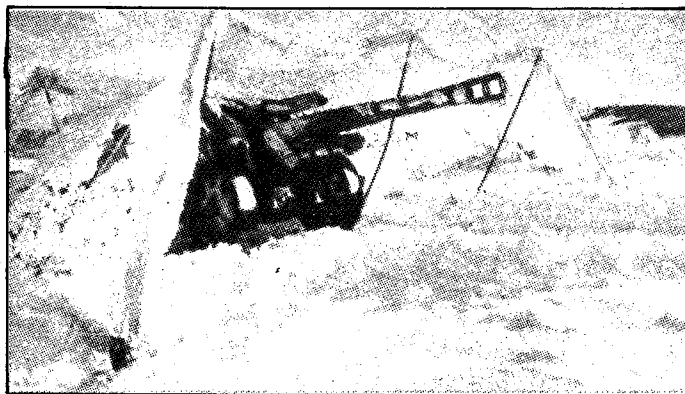
## PRACTICE EXERCISE 1

Instructions: You will hear 12 Czech sentences on tape. Stop the tape and repeat each sentence until you can say it with ease, then select the correct English translation of each sentence. List your answer (a, b, c, or d) on a separate piece of paper.

1. The 3rd Battery is in
  - a. a shallow firing position on the southern edge of town.
  - b. a secured firing position on the northern edge of the village.
  - c. a concealed firing position on the southern edge of the village.
  - d. a concealed firing position on the northern edge of town.
  
2. The battery will support
  - a. the 5th Motorized Rifle Battalion which will be attacking in the direction of Poprad.
  - b. the 5th Motorized Rifle Battalion which will be attacking Poprad on Wednesday.
  - c. also the motorized rifle battalion which will be on the move in the direction of Poprad.
  - d. also the motorized rifle battalion which will be attacking Popov on Wednesday.
  
3. Every firing platoon has three 152mm gun-howitzers,
  - a. which are not prepared for firing yet.
  - b. which are already prepared for firing.
  - c. which are waiting in firing positions.
  - d. which are on the move to firing positions.
  
4.
  - a. The observation of the enemy and terrain was designated to two reconnaissance specialists.
  - b. The reconnaissance of the enemy on the battlefield is carried out by two reconnaissance specialists.
  - c. The observation of the enemy and his terrain is carried out by two reconnaissance specialists.
  - d. The reconnaissance of the enemy and terrain is carried out by two reconnaissance specialists.

5. Some targets are
  - a. visible from the command-observation post.
  - b. visible only from the observation post.
  - c. not visible even from the observation post.
  - d. not visible from the command-observation post.
  
6. The entire battery
  - a. will fire upon march formations of the enemy.
  - b. fired upon march formations of the enemy.
  - c. conducted antibattery fire on the enemy's positions.
  - d. was in march formation when the enemy opened fire.
  
7.
  - a. In a prepared firing position, the battery commander must designate the direction of fire.
  - b. In a prepared firing position, the battery commander must zero in on various targets.
  - c. In a concealed firing position, the battery commander must designate directions of fire.
  - d. In a concealed firing position, the battery commander must designate who will conduct the fire.
  
8.
  - a. Taking up of firing positions, including digging in, was completed soon after dark.
  - b. Taking up of firing positions, including camouflaging, was completed immediately after dark.
  - c. Taking up of designated positions, including digging in, was completed immediately after dark.
  - d. Taking up camouflaged firing positions was completed soon after dark.
  
9.
  - a. The crew prepared the gun for firing and secured the firing position.
  - b. The crew prepared the firing position and secured the gun for firing.
  - c. The crew selected a firing position and prepared the gun for firing.
  - d. The crew completed a gun preparation and camouflaged the firing position.
  
10.
  - a. The attack started with a defensive barrage which lasted almost an hour.
  - b. The attack which lasted almost an hour, started with fire on individual targets.
  - c. The attack started with preparation fire which lasted almost an hour.
  - d. The preparation for the attack started almost an hour ago with preparation fire.

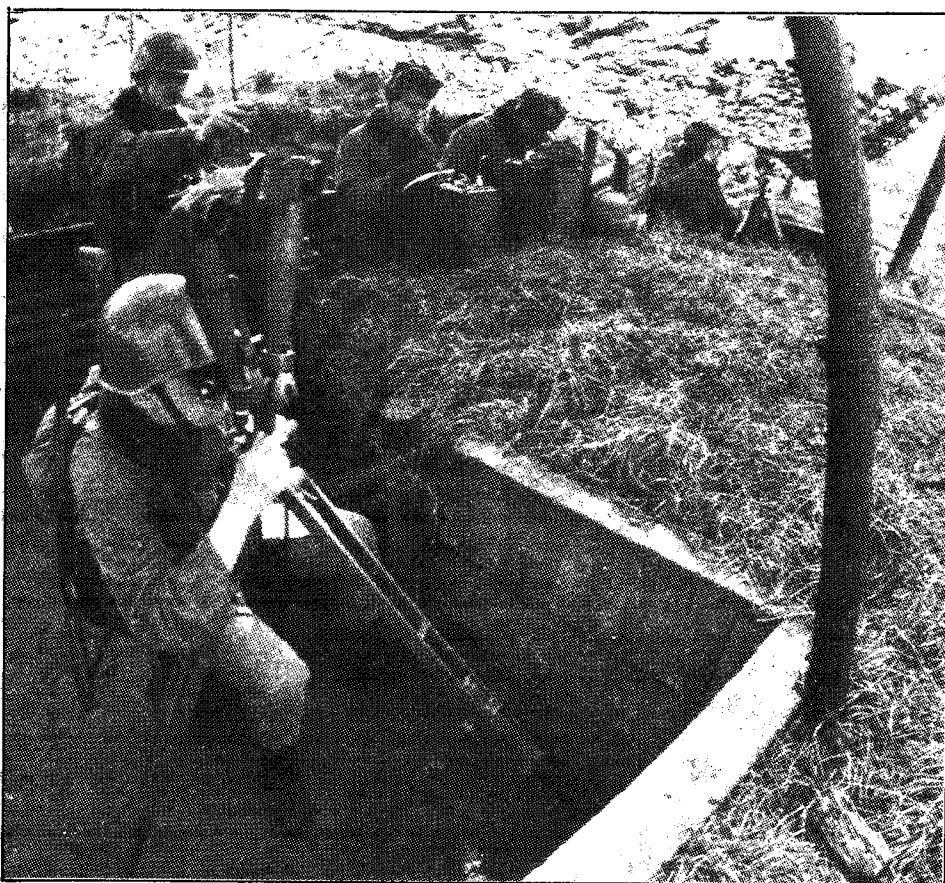
11.
  - a. During the preparation fire, we tried to silence all enemy mortars and guns.
  - b. Mortars and guns were silenced during preparation fire.
  - c. During the preparation fire, we tried hard to silence the enemy guns and mortars.
  - d. Besides trying to silence our mortars, the enemy tried hard to silence our guns during the preparation fire.
  
12.
  - a. Upon request, we prevented two enemy counterattacks.
  - b. During the fire support, we supported two enemy counterattacks.
  - c. Upon request, we supported two enemy counterattacks.
  - d. During the fire support, we repulsed two enemy counterattacks.



Zamaskované palebné stanoviště 122 mm houfnice

## PRACTICE EXERCISE 2

Instructions: On the tape you will hear 12 questions in Czech. These questions are based on information from Study Resource 2. Write the answers to these questions in English. You may refer to Study Resource 2 as necessary.



Na dělostřelecké pozorovatelně

### PRACTICE EXERCISE 3

Instructions: Change each of the following sentences into questions in Czech. Each question should focus on the underlined part of the sentence.

1. The battery combat formation supports fast and reliable fulfillment of designated tasks.
2. The Captain, together with two reconnaissance specialists, is at the command-observation post.
3. Fire on individual targets is conducted by volley fire and continuous fire, or only by volley fire.
4. Fire for destruction and for silencing missile launchers and (field) guns is carried out by a single fire assault.
5. Antibattery fire is carried out by fire assaults alternated with controlling fire.
6. After receiving orders, the Captain immediately took off for the reconnaissance.
7. The Captain located suitable firing positions for both firing platoons.
8. The rolling offensive barrage and successive fire concentrations are conducted by fire assaults and continuous fire.
9. During successive fire concentrations, fire is conducted only at important targets on selected lines.
10. Preparations of firing positions began immediately after dark.
11. Each gun crew chief directed the crew activities according to his platoon leader's orders.
12. The battery was prepared to destroy enemy reserve forces and to prevent counterattacks.

## STUDY RESOURCE 3

Instructions: The following is part of a continuing interrogation. Read the dialog several times until you are thoroughly familiar with its content. Then listen to the dialog on the tape while following the printed text.

1. I: Poručíku Vlachy, jakou funkci jste vykonával u jednotky?  
S: Byl jsem velitelem první čety, druhé baterie.
2. I: Jaké bylo plné označení vaší jednotky?  
S: Já nerozumím. Co máte na mysli?
3. I: Pod plným označením mám na mysli vaši jednotku od nejnižšího stupně až po ten nejvyšší.  
S: Myslím, že teď rozumím. Ale kterou organizaci chcete? Mírovou organizaci nebo bojovou?
4. I: O organizačních věcech budeme mluvit později. Prozatím budeme mluvit o bojové organizaci.  
S: Dobře. My říkáme té organizaci dělostřelecká skupina. Máme-li na mysli tuto skupinu, plné označení mé jednotky je první četa, druhá baterie, sedmý oddíl, sedmnáctá dělostřelecká skupina.
5. I: Jaký úkol jste plnili v době, kdy jste byl zajat?  
S: Měli jsme stejný úkol jako 2. baterie, to znamená, na vyžádání jsme měli poskytovat dělostřeleckou palbu k podpoře ménévrujících sil deváté tankové divize....
6. I: Jaké jiné úkoly jste plnili v době, kdy jste byl zajat?  
S: Neměl jsem žádné jiné úkoly.
7. I: Jaké další úkoly byste měli, kdybyste nebyl zajat?  
S: Byly by stejné, jako další úkoly 2. baterie - zamezit ústupu nepřátelských jednotek 5 km západně od Regensburgu.

8. I: Jakým způsobem měla 2. baterie splnit tento úkol?  
S: Soustředěnou palbou. Jednalo by se o několik baterií, které by vedly současně palbu na společný cíl, řízenou na střed cílové plochy.
9. I: Kdy měla 2. baterie začít plnit ten úkol?  
S: Zítra v 18.30 hod.
10. I: Jak to víte?  
S: Před vaším útokem, jehož výsledkem bylo mé zajetí, 2. baterie dostala kódovanou zprávu, která obsahovala instrukce pro její další úkol. V těch bylo, abychom se přesunuli a zřídili palebné postavení blízko Aumbachu. Odtud jsme měli na rozkaz dělostřeleckého důstojníka štábu zahájit palbu na plochu Lynx přesně v 18.30 hod. \*
11. I: Jaké další úkoly byste měli, kdybyste nebyl zajat?  
S: Žádné, o kterých bych věděl.
12. I: Jaké úkoly jste plnili v nejposlednější době?  
S: Druhá baterie byla v Grafenkohnu a prováděla dělostřeleckou přípravu ke zničení obranných pozic nepřítele a narušení jeho velení; ve snaze vytvořit průchod nepřátelskou obranou.
13. I: Jaké úkoly jste plnili předtím?  
S: V tomto uskupení jsme neplnili žádné jiné úkoly. Víte, já jsem byl u 2. baterie pouze krátkou dobu.
14. I: Jaký byl úkol 1. čety v době vašeho zajetí?  
S: První četa, podobně jako my, měla vždy stejný úkol jako druhá baterie. Měla poskytovat dělostřeleckou palbu k podpoře manévrujících sil 9. tankové divize. Domnívám se však, že váš útok zničil všechno. Nevím, jestli se vůbec dostali k plnění toho úkolu.

\* Poznámka: Vyslýchající pokračuje ve výslechu v tomto směru ve snaze získat co nejvíce informací, aby o tom mohl podat neprodlené hlášení.

15. I: Jaký následující úkol měla 2. dělostřelecká baterie?
- S: Jak jsem vám řekl dříve, zamezit ústupu nepřátelských jednotek 5 km západně od Regensburgu; ale jednotka musí být teď úplně desorganizována. Nevím, co by mohla dělat. Byly tam jiné baterie, které se měly zúčastnit této operace, ale....
16. I: Jak to víte?
- S: Jak jsem vám už řekl, 2. baterie byla pouze jedna z těch, které vedly soustředěnou palbu do prostoru Lynx.
17. I: Které jiné baterie měly vést soustředěnou palbu do prostoru Lynx?
- S: Zbývající baterie 7. dělostřeleckého pluku; jinými slovy, 1. a 3. dělostřelecká baterie.
18. I: Jaké (jiné) další úkoly měla 2. dělostřelecká baterie?
- S: Žádné, o kterých bych věděl. Řekl jsem vám všechno, co vím o úkolech 2. dělostřelecké baterie.
19. I: Jaký byl úkol 7. dělostřeleckého oddílu v době, kdy jste byl zajat?
- S: Poskytovat předem plánovanou palbu a palbu na vyžádání k podpoře 9. tankové divize.
20. I: Jak měl 7. dělostřelecký oddíl splnit tento úkol?
- S: To nevím. Zajímal jsem se pouze o baterii. Nemohu vám říct více, než to, co jsem vám řekl o úkolech jiných jednotek.



## PRACTICE EXERCISE 4

Instructions: Close the book, rewind the tape, and listen to Study Resource 3 again. Based on what you hear, write an answer in Czech for each of the following questions.

1. Jakou funkci vykonával poručík Vlach u jednotky?
2. Jaké bylo plné označení jeho jednotky?
3. Jak říkají té organizaci?
4. Jaký úkol plnila četa, než byl poručík Vlach zajat?
5. Jaké další úkoly by měl poručík Vlach, kdyby nebyl zajat?
6. Kde měla 2. baterie zamezit ústupu nepřátelských jednotek?
7. Jak měla 2. baterie splnit tento úkol?
8. Kdy měla 2. baterie začít ten úkol plnit?
9. Jak to, že poručík Vlach věděl všechno o dalším úkolu?
10. Co bylo v těch instrukcích?
11. Jaké jiné úkoly měl poručík Vlach předtím?
12. Jakou palbu měl poskytovat 7. dělostřelecký oddíl 9. tankové divizi?

## PRACTICE EXERCISE 5

Instructions: For each of the following statements, write a question in Czech that would elicit the underlined information.

1. The artillery group provides maneuver commanders with continuous artillery support.
2. The 2nd Battery's mission was to provide on-call artillery fire in support of division maneuver forces.
3. Lieutenant Vlach's next mission would have been to cut off withdrawal of enemy units west of Regensburg.
4. Before the enemy attack, they received a coded message.
5. The coded message received contained the instructions for the next mission.
6. According to the message, they were to set up firing positions close to Aumbach.
7. On command from the artillery staff officer, they were to open fire on Area Lynx.
8. Their past mission was to provide preparation fire.
9. Besides the 2nd Artillery Battery, other batteries were also to participate in that operation.
10. The 7th Artillery Battalion consists of the 1st, 2nd and 3rd Batteries.
11. The 7th Artillery Battalion is supporting division maneuver forces.
12. The 9th Tank Division is supported by the 7th Artillery Battalion.

## PRACTICE EXERCISE 6

Instructions: On tape you will hear a short interrogation dialog. The questions will be in English and the responses in Czech. Write a Czech translation for each question and an English translation for each response. Stop the tape to write each translation.



Samohybná 152 mm houfnice "Dana"

## KEY TO VOCABULARY PRETEST

Here are the translated sentences with underlined key words or phrases.

1. After taking up firing positions, the crew camouflaged the ruts on the approach road.
2. A large majority of personnel carriers and tanks were separated from the infantry by a defensive barrage.
3. The flames also threatened the attic of the house.
4. Upon the commander's request, the fire was shifted to another line.
5. Preparation for the attack began immediately after dark.
6. Concealment was not (large) enough to protect the firing position from enemy observation.
7. The enemy battery was silenced by a single fire assault.
8. According to the commander's judgment, one hour is sufficient to accomplish the mission.
9. Volley fire and continuous fires were conducted against individual targets.
10. Fire on individual targets was conducted by the 2nd Platoon only.
11. Fire support which the battery provided, included fire on individual targets.
12. The battery was ready to destroy the enemy reserve forces by fire upon request.
13. The entire 1st Battery conducted volley fire.
14. Fire assaults are alternated with controlling fires.
15. During the rolling offensive barrage, the fire is conducted at selected lines in the terrain in front of advancing units.
16. The fire of a five-story house remained out of control.
17. During successive fire concentration, the fire is only conducted against important targets on selected lines.

18. The forward observation post is located in the attic of a three-story house.
19. The commander must develop a precise plan of defensive barrages for repulsing the enemy assault.
20. The fire at this target can be conducted either with parallel sheaf or sheaf adjusted to the width of the target.
21. The fire was conducted at three ranges with converged sheaf.
22. The commander was forced to evacuate the command-observation post.
23. The concealed firing position was near the northern edge of the city.
24. Enemy personnel (live forces) came under heavy crossfire.

## KEY TO VOCABULARY POSTTEST

Following is the translation of the vocabulary.

fire on individual targets	continuous fire on	with fire upon request
rut, track	area fire	rolling offensive barrages
command-observation post	successive...concentration	multi-storied house
also without silencing	also volley fire	a concealed firing position
his opinion	after dark	by the defensive barrage
covered personnel (live force)	controlling fire also	parallel sheaf
to separate infantry	concealment	the attic
shifted fire	forward observation post	converged sheaf

The correct selection and sequence of words with their correct endings follows.

palbu na jednotlivé cíle	skryt
velitelsko-pozorovacím stanovištěm	po setmění
kryté živé síle	palbou na vyžádání
Oddělit pěchotu	podkroví
přenesli palbu	zakrytého palebného postavení
postupným soustřeďováním	Předsunutá pozorovatelná

Translation of the sentences:

1. Upon the battalion commander's request, the battery opened fire on individual targets.

2. Only one communication specialist maintained communications with the command-observation post.
3. Continuous fire on covered personnel (live forces) of the enemy was very effective.
4. To separate the infantry from attacking tanks was the 3rd Battery's mission.
5. After approximately 10 minutes, we shifted fire to the next line.
6. Pockets of resistance were silenced by successive fire concentrations.
7. The firing position of the enemy battery didn't have sufficient concealment.
8. Preparation of the guns for firing was completed after dark.
9. During the fire support, the battery silenced and destroyed enemy guns and mortars with fire upon request.
10. The commander observed the battlefield from the attic of a three-story house.
11. The 2nd Battery will support the 6th Motorized Rifle Battalion from a concealed firing position near the Bor forest.
12. The forward observation post was destroyed during the preparation fire.

## TRANSLATION OF STUDY RESOURCE 2

### Battery Combat Mission

Time 0545, 6 June.

The 2nd Battery, commanded by Captain Janeček is in a concealed firing position (see note below) on the southern edge of Rossbach Village. It will support the 6th Motorized Rifle Battalion, which will be attacking in the direction of Regensburg.

The battery combat formation insures fast and reliable fulfillment of designated missions and also makes fast maneuvering during the course of combat possible.

Every firing platoon has three 152mm gun-howitzers.

The command-observation post is in the attic of a four-story house on the northern edge of Rossbach Village. Captain Janeček, together with two reconnaissance specialists, is at the command-observation post for the purpose of carrying out the reconnaissance of the enemy, terrain, and for observing the activity of his troops. Further, there are two communication specialists with him who will maintain communications with the 2nd Battery, 1st Artillery Battalion Headquarters, and the 6th Motorized Rifle Battalion.

The forward observation post, designated for observation and correction of fires on the targets invisible from the command-observation post, is located in the group of trees on Hill 111.

Captain Janeček's battery will provide supporting fires to the 6th MRB. The type of fires to be utilized include:

Fire on individual targets, either requested by the 6th Motorized Rifle Battalion commander, or by the judgement of the Battery Commander Captain Janeček, who will be observing the battlefield from the command-observation post. Such fires are conducted according to the character and size of the target, and the time available for fulfillment of the mission. Either the platoon or the entire battery will fire, utilizing volley fires and continuous fires, or only volley fire.

Area fire, conducted at three ranges in one or two directions with converged sheaf, parallel sheaf, or sheaf adjusted to the width of the target.

Fire for destruction and silencing missile launchers and (field) guns is carried out by a single fire assault.

---

Note:- A concealed firing position during firing hides materiel, smoke, dust and gun flashes from enemy ground observations.



Antibattery fire (is carried out by fire assaults alternated with controlling fire).

Radar silencing fire (As a rule, it is carried out by a single volley fire assault.)

Fire on covered personnel (live forces) (volley fire assaults alternated with continuous fire).

Fire on personnel in the open and march formations (single volley fire assault).

Defensive barrage for repulsing the enemy assault, to separate infantry from personnel carriers and tanks (see Note 1. below).

Rolling offensive barrage and successive fire concentration for silencing pockets of resistance in front of our own attacking units (see Note 2. below).

After receiving orders from the commander of the 1st Battalion, Captain Janeček immediately took off for the reconnaissance and location of suitable firing positions for both firing platoons.

A concealed firing position must:

- provide fire at designated shortest ranges and directions designated by the battery commander;
- have sufficient concealment to protect the firing position from observation of ground observation posts;
- render possible building and camouflaging;
- have a good approach and exit road.

Preparation of firing positions began at 1915 hours (immediately after dark), and work was completed at 0300 hours in the morning. Taking up of firing positions, camouflaging, including camouflaging of ruts on the approach road, was completed at 0420 hours.

---

NOTE 1: Defensive barrage is conducted at a selected line in the terrain by volley fire until the main part of personnel carriers and tanks, or infantry, moves out of the impact area; then it is shifted.

Note 2: Rolling offensive barrage and successive fire concentration is conducted by fire assaults and continuous fire. Upon request, the fire is shifted to another line. During the rolling offensive barrage, the fire is conducted at selected lines; during successive fire concentration, it is conducted only at important targets on those lines.

After taking up his firing position, each gun crew chief directed the crew activities according to his platoon leader's orders.

Crew activities:

- preparation of the gun for firing;
- preparation of fires according to the platoon leader's orders;
- firing position security;
- preparation for conducting fire under various conditions (at night, during smoke screen laying, and so on).

All the work was completed at 0515 hours.

The attack will start at 0600 hours with a preparation fire which will last 30 minutes.

Captain Janeček's battery will be performing the following tasks:

1. During the preparation fire: silence enemy artillery and mortars in strong points (counter battery fire); destroy tanks in emplacements, antitank guns, and ATGMs on the forward edge and in the depth of the first enemy echelon.
2. During the fire support: upon request, support the 6th Motorized Rifle Battalion with concentrated fire; destroy newly appearing artillery and mortars; be prepared to destroy enemy reserve forces and prevent counterattacks.

## KEY TO PRACTICE EXERCISE 1

Here are the sentences you heard on the tape in Czech and the correct translations.

1. Třetí baterie je v zakrytém palebném postavení na severním okraji města.
  - d. The third battery is in a concealed firing position on the northern edge of town.
  
2. Baterie bude podporovat 5. mspr, který bude útočit ve směru na Poprad.
  - a. The battery will support the 5th Motorized Rifle Battalion which will be attacking in the direction of Poprad.
  
3. Každá palebná četa má tři 152 mm kanónové houfnice, které jsou už připraveny k palbě.
  - b. Every firing platoon has three 152mm gun-howitzers, which are already prepared for firing.
  
4. Průzkum nepřítele a terénu provádějí dva průzkumníci.
  - d. The reconnaissance of the enemy and terrain is carried out by two reconnaissance specialists.
  
5. Některé cíle nejsou z velitelsko-pozorovacího stanoviště viditelné.
  - d. Some targets are not visible from the command-observation post.
  
6. Celá baterie vedla palbu na pochodové proudy nepřítele.
  - b. The entire battery fired upon march formations of the enemy.
  
7. V zakrytém palebném postavení musí velitel baterie stanovit směry střelby.
  - c. In a concealed firing position, the battery commander must designate directions of fire.

8. Zaujetí palebných postavení, včetně zamaskování, skončilo ihned po setmění.
  - b. Taking up of firing positions, including camouflaging, was completed immediately after dark.
  
9. Obsluha připravila dělo k palbě a zabezpečila palebné postavení.
  - a. The crew prepared the gun for firing and secured the firing position.
  
10. Útok začal palebnou přípravou, která trvala skoro hodinu.
  - c. The attack started with preparation fire which lasted almost an hour.
  
11. V období palebné přípravy jsme se snažili umlčet všechny minomety a děla nepřítele.
  - a. During the preparation fire, we tried to silence all enemy mortars and guns.
  
12. V období palebné podpory jsme odrazili dvě protizteče nepřítele.
  - d. During the fire support, we repulsed two enemy counter-attacks.

## KEY TO PRACTICE EXERCISE 2

Here are the questions you heard on the tape in Czech, their English translations, and acceptable English answers.

1. Kdo je velitelem 2. baterie?

Who is the commander of the 2nd Battery?

Captain Janeček.

2. Kde je velitelsko-pozorovací stanoviště?

Where is the command-observation post?

In the attic of a house on the northern edge of the village.

3. K jakému účelu je určena předsunutá pozorovatelna?

For what purpose is the forward observation post designated?

For observation and correction of fires on the targets not visible from the command-observation post.

4. Kde je umístěna předsunutá pozorovatelna?

Where is the forward observation post located?

In the group of trees on Hill 111.

5. Které palebné postavení skrývá materiál, prach, dým a záblesky výstřelů před nepřátelským pozorováním?

Which firing position hides materiel, dust, smoke, and gun flashes from enemy ground observations?

The concealed firing position.

6. Kdo vede palbu na jednotlivé cíle?

Who conducts the fire on individual targets?

A platoon or the entire battery.

7. Jak se vede palba na jednotlivé cíle?  
How is the fire on individual targets conducted?  
By utilizing volley fires and continuous fires, or only volley fire.
8. Kolika palebnými případy se provádí palba k ničení a umlčování odpalovacích zařízení a děl?  
How many fire assaults are carried out for the destruction and silencing of missile launchers and guns?  
A single fire assault.
9. Kdy se vede přehradná palba?  
When is defensive barrage conducted?  
If there is a need to repulse the enemy assault and to separate infantry from personnel carriers and tanks.
10. Jaký je hlavní rozdíl mezi palebným valem a postupným soustředěním palby?  
What is the main difference between rolling offensive barrage and successive fire concentrations?  
During the rolling offensive barrage the fire is conducted at selected lines, and in the second case, it is conducted only at important targets on those lines.
11. Co musí mít zakryté palebné postavení?  
What does the concealed firing position need to have?  
Sufficient concealment and a good approach and exit road.
12. Jak bude podporován 6. mspr v období palebné podpory?  
How will the 6th Motorized Rifle Battalion be supported during the fire support?  
With concentrated fire.

## KEY TO PRACTICE EXERCISE 3

Here are the translations of the English statements, acceptable Czech questions, and their translations.

1. Bojová sestava baterie zabezpečuje rychlé a spolehlivé splnění stanovených úkolů.  
Co zabezpečuje bojová sestava baterie?  
What does the battery combat formation support?
2. Na velitelsko-pozorovacím stanovišti je kapitán se dvěma průzkumníky.  
Kde je kapitán se dvěma průzkumníky?  
Where is the captain with two reconnaissance specialists?
3. Palba na jednotlivé cíle se vede palbou ráz na ráz a metodickou palbou, nebo jen palbou ráz na ráz.  
Jakou palbou se vede palba na jednotlivé cíle?  
How is fire on individual targets conducted?
4. Palba k ničení a umlčování odpalovacích zařízení a děl se provádí jedním palebným přepadem.  
Která palba se provádí jedním palebným přepadem?  
What kind of fire is conducted by a single fire assault?
5. Protibaterijní palba se provádí palebnými přepady, které se střídají s palebným střežením.  
Jakými přepady se provádí protibaterijní palba?  
With what kind of assaults is antibattery fire conducted?
6. Po obdržení rozkazu se kapitán ihned vydal na průzkum.  
Kam se vydal kapitán ihned po obdržení rozkazu?  
Where did the captain take off to immediately after receiving the orders?

7. Kapitán vyhledal vhodná palebná postavení pro obě palebné čety.

Pro koho vyhledal kapitán vhodná palebná postavení?

For whom did the captain locate suitable firing positions?

8. Palebný val a postupné soustřeďování palby se vede palebnými přepady a metodickou palbou.

Jak se vede palebný val a postupné soustřeďování palby?

How are the rolling offensive barrage and successive fire concentrations conducted?

9. Při palebném valu se vede palba jen na důležité cíle na zvolených čárách.

Při čem se vede palba jen na důležité cíle na zvolených čárách?

When is the fire conducted only at important targets on selected lines?

10. Příprava palebných postavení začala ihned po setmění.

Kdy začala příprava palebných postavení?

When did the preparations of firing positions begin?

11. Každý velitel děla řídil činnost obsluhy podle povelů velitele čety.

Podle číh povelů každý velitel děla řídil činnost obsluhy?

According to whose orders did each gun crew chief direct the crew activities?

12. Baterie byla v pohotovosti k ničení záloh nepřítele a odražení jeho protiztečí.

K čemu byla připravena baterie?

What was the battery prepared for?



### TRANSLATION OF STUDY RESOURCE 3

1. I: Lieutenant Vlach, what was your job within your unit?  
S: I was the platoon leader of the 1st Platoon, 2nd Battery.
2. I: What was your full unit designation?  
S: I don't understand. What do you mean?
3. I: By full unit designation, I mean your unit from the lowest to the highest echelon.  
S: I think I understand now. What organization do you want? The peacetime organization or the wartime organization?
4. I: We'll discuss organizational matters later. For now, however, we'll refer to your organization under wartime conditions.  
S: That's fine. We refer to that organization as an artillery mission-oriented grouping. With that grouping in mind, my full unit designation is 1st Platoon, 2nd Battery, 7th Battalion, 17th Artillery Group.
5. I: What was your mission at the time of your capture?  
S: My mission was the same as that of the 2nd Battery--to provide on-call artillery fire in support of the 9th Tank Division's maneuver forces....
6. I: What other missions did you have at your time of capture?  
S: I didn't have any others.
7. I: What future missions would you have had, had you not been captured?  
S: It would have been the same as the 2nd Battery's future mission--to cut off the withdrawal of enemy units five kilometers west of Regensburg.

8. I: How was the 2nd Battery going to accomplish that mission?  
S: Through fire concentration. This would involve several batteries firing simultaneously against a common target, directing their fire at the center of the target area.
9. I: When was the 2nd Battery to accomplish that mission?  
S: Tomorrow, at 1830 hours.
10. I: How do you know that?  
S: Prior to the attack which resulted in my capture, the 2nd Battery received a coded message that contained the instructions for its next mission. It said that we were to relocate and set up a firing position in the vicinity of Aumbach. From there, we were to fire on the command of the Artillery Staff Officer on Area LYNX at exactly 1830 hours. \*
11. I: What other future missions would you have had, had you not been captured?  
S: None that I know of.
12. I: What past mission have you had most recently?  
S: The 2nd Battery was in Grafenkohn providing preparatory fires intended to destroy enemy defensive positions and disrupt their command and control; thus creating passages through the enemy's defenses.
13. I: What other past missions have you had?  
S: I had no other missions within this mission-oriented grouping. You see, I had been with the 2nd Battery only a short time.

\*(NOTE: The interrogator continues exploiting this lead in order to issue a spot report.)

14. I: What was the mission of the 1st Platoon at your time of capture?
- S: The 1st platoon, just like myself, always had the same mission as the 2nd Battery. It was to provide on-call artillery fire in support of the 9th Tank Division's maneuver forces. However, I think that attack of yours destroyed everything. I don't know if they ever carried out that mission.
15. I: What was the future mission of the 2nd Artillery Battery?
- S: As I told you before, to cut off the withdrawal of enemy units five kilometers west of Regensburg. But the unit must be thoroughly disorganized by now; I don't know what they might be doing. There were other batteries involved in that mission, however....
16. I: How do you know that?
- S: As I told you already, the 2nd Battery was just one of the batteries providing concentrated fire on Area LYNX.
17. I: What other batteries were supposed to provide concentrated fire on Area LYNX?
- S: The remaining batteries of the 7th Artillery Battalion; in other words, the 1st and 3rd Artillery Batteries.
18. I: What other future missions did the 2nd Artillery Battery have?
- S: None that I know of. I've told you everything I know about the missions of the 2nd Artillery Battery.
19. I: What was the mission of the 7th Artillery Battalion at your time of capture?
- S: To provide pre-planned and on-call artillery fire in support of the 9th Tank Division's maneuver forces.
20. I: How was the 7th Artillery Battalion to accomplish that mission?
- S: I don't know. My only concern was for the battery. I can't tell you any more than I have about any other unit's missions.

## KEY TO PRACTICE EXERCISE 4

Here are the Czech questions and acceptable Czech answers. English translations are provided for your convenience.

1. Jakou funkci vykonával poručík Vlach u jednotky?

What job did Lieutenant Vlach perform within his unit?

Byl velitelem 1. čety, 2. baterie.

He was the platoon leader of the 1st Platoon, 2nd Battery.

2. Jaké bylo plné označení jeho jednotky?

What was the full designation of his unit?

1. četa, 2. baterie, 7. oddíl, 17. dělostřelecká skupina.

1st Platoon, 2nd Battery, 7th Battalion, 17th Artillery Group.

3. Jak říkají té organizaci?

How do they refer to that organization?

Dělostřelecká skupina.

An artillery mission-oriented grouping.

4. Jaký úkol plnila četa, než byl poručík Vlach zajat?

What mission was the platoon fulfilling at the time of Lieutenant Vlach's capture?

Na vyžádání měla poskytnout dělostřeleckou palbu k podpoře manévrujících sil divize.

To provide on-call artillery fire in support of division maneuver forces.

5. Jaké další úkoly by měl poručík Vlach, kdyby nebyl zajat?

What future missions would Lieutenant Vlach have had had he not been captured?

Jeho úkoly by byly stejné, jako úkoly 2. baterie - zamezit ústupu nepřátelských jednotek.

His missions would have been the same as the 2nd Battery's, to cut off withdrawal of the enemy units.

6. Kde měla 2. baterie zamezit ústupu nepřátelských jednotek?

Where was the 2nd Battery supposed to cut off withdrawal of the enemy units?

Pět km západně od Regensburgu.

Five km west of Regensburg.

7. Jak měla 2. baterie splnit tento úkol?

How was the 2nd Battery to accomplish that mission?

Soustředěnou palbou vedenou současně několika bateriemi na společný cíl.

Through fire concentration conducted simultaneously by several batteries against a common target.

8. Kdy měla 2. baterie začít ten úkol plnit?

When was the 2nd Battery to accomplish that task?

Zítra v 18.30 hod.

Tomorrow at 18.30 hours.

9. Jak to, že poručík Vlach věděl všechno o dalším úkolu?

How come Lieutenant Vlach knew everything about the next mission?

Protože před nepřátelským útokem dostali kódovanou zprávu, která obsahovala instrukce pro další úkol.

Because prior to the enemy attack, they received a coded message that contained the instructions for the next mission.

10. Co bylo v těch instrukcích?

What was in those instructions?

Abychom se přesunuli a zřídili palebné postavení blízko Aumbachu.

To relocate and set up a firing position in the vicinity of Aumbach.

11. Jaké jiné úkoly měl poručík Vlach předtím?

What other past mission did Lieutenant Vlach have?

V tomto uskupení neplnil žádné jiné úkoly.

There were no other missions conducted by him within this grouping.

12. Jakou palbu měl poskytnout 7. dělostřelecký oddíl 9. tankové divizi?

What kind of fire was the 7th Artillery Battalion supposed to conduct for the benefit of the 9th Tank Division?

Měl poskytnout předem plánovanou palbu a palbu na vyžádání.

Pre-planned and on-call artillery fire.

## KEY TO PRACTICE EXERCISE 5

Below are acceptable questions. English translations are provided for your reference.

1. Kdo poskytuje velitelům při manévrování metodickou dělostřeleckou podporu.

Who provides the continuous artillery support for the maneuver commanders?

2. Jaký úkol měla 2. baterie?

What was the mission of the 2nd Battery?

3. Jaký následující úkol měl mít poručík Vlach?

What would have been Lieutenant Vlach's next mission?

4. Kdy dostali kódovanou zprávu?

When did they receive a coded message?

5. Co obsahovala tato zpráva?

What did the message contain?

6. Kde měli zřídit palebná postavení podle té zprávy?

According to that message, where were they supposed to set up a firing position?

7. Na čí rozkaz měli zahájit palbu na prostor Lynx?

On whose command were they to open fire on Area LYNX?

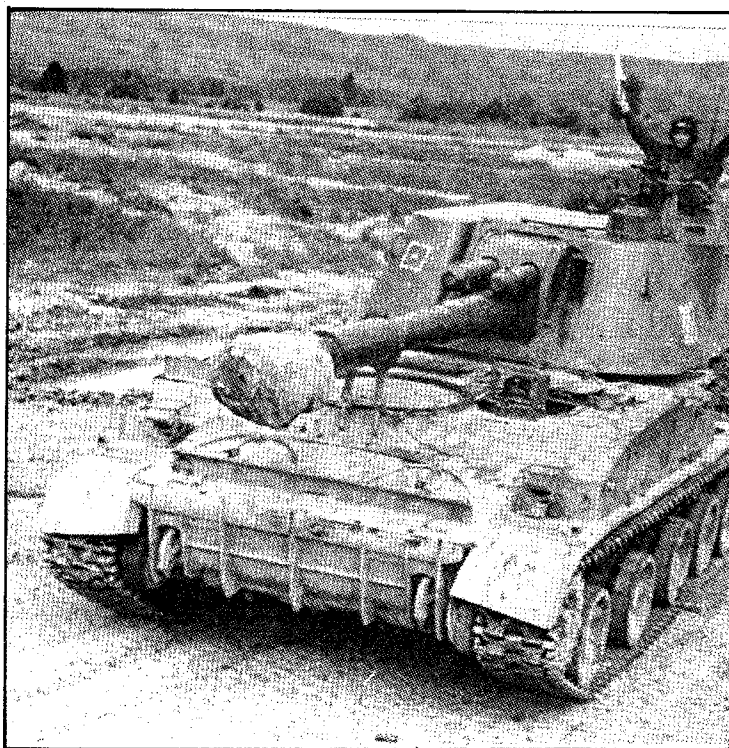
8. Jaký byl jejich minulý úkol?

What was their past mission?

9. Kdo ještě se měl zúčastnit té operace?

Who else was to participate in that operation?

10. Ze kterých baterií se skládá 7. dělostřelecký oddíl?  
Which batteries comprise the 7th Artillery Battalion?
11. Koho podporuje 7. dělostřelecký oddíl?  
Whom does the 7th Artillery Battalion support?
12. Která divize je podporována 7. dělostřeleckým oddílem?  
Which division is supported by the 7th Artillery Battalion?



Samohybná 152 mm houfnice na pásovém podvozku



## KEY TO PRACTICE EXERCISE 6

Here are acceptable translations for the questions and answers you heard on the tape.

1. I: Lieutenant Vlach, what unit do you belong to?  
Poručíku Vlachu, ke které jednotce patříte?  
S: Patřím k 1. četě 2. baterie.  
I belong to the 1st Platoon of the 2nd Battery.
  
2. I: What is your job within the 1st Platoon?  
Jaké je vaše zařazení v 1. četě?  
S: Jsem velitelem čety.  
I am the platoon leader.
  
3. I: What type of guns does your platoon have?  
Jaká děla má vaše četa?  
S: Máme Dany.  
We have Danas.
  
4. I: What type of gun is the "Dana?"  
Jaké dělo je "Dana"?  
S: To je 152 mm samohybná houfnice.  
It is a 152mm self-propelled howitzer.
  
5. I: What was your mission at the time you were captured?  
Jaký úkol jste plnil v době, kdy jste byl zajat?  
S: Měli jsme na vyžádání podporovat palbou manévrující síly divize.  
We were to provide on-call fire in support of the division maneuver forces.

6. I: What units comprised these maneuvering forces?

Ze kterých jednotek se skládaly ty manévrující síly?

S: Byly tam 1. msp zesílený praporem tanků a 3. mspr 2. msp.

They were the 1st Motorized Rifle Regiment reinforced with a tank battalion, and the 3rd Motorized Rifle Battalion of the 2nd Motorized Rifle Regiment.

7. I: What type of tanks does that tank battalion have?

Jaké tanky má ten tankový prapor?

S: Myslím, že má T-72, ale nejsem si jist, protože jsem je neviděl..

I think they have T-72s, but I am not sure because I have not seen them.

8. I: What types of fires have you conducted in support of the division maneuver forces?

Jaké palby jste vedli k podpoře manévrujících sil divize?

S: Především palby proti odpalovacím zařízením, protibatérijní palby prováděné palebnými přepady, a potom palebná soustředění k umlčování ohnisek odporu.

First of all, we fired against rocket launchers, conducted counter-battery fires using fire assaults, and then fire concentrations for silencing the centers of resistance.

9. I: What mission would you have had, had you not been captured?

Jaký by byl váš další úkol, kdybyste nebyl zajat?

S: Zamezit vyjití z boje a odchodu vašich jednotek na směru našeho hlavního úderu 5 km západně od Regensburgu. To byl taky hlavní směr střelby pro celý 7. oddíl.

To prevent disengagement and withdrawal of your units in the direction of our main attack five km west of Regensburg. That was also the main direction of fire for the entire 7th Battalion.

10. I: Who is the commander of the 7th Battalion?

Kdo je velitelem 7. oddílu?

S: Podplukovník Kozák.

Lieutenant Colonel Kozák.

11. I: What do you think of him?

Co o něm soudíte?

S: Já ho neznám, ale náš kapitán, velitel baterie, tvrdí, že je moc dobrý důstojník.

S: I don't know him, but our captain, the battery commander, claims that he is a very good officer.

## SELF-EVALUATION TEST

## PART 1

Instructions: Complete the sentences below by selecting the word/phrase that will make the sentence meaningful and grammatically correct. List your selection on a separate piece of paper.

1. Rychlé a spolehlivé splnění stanovených úkolů je zabezpečeno
  - a. materiálem a záblesky výstřelů.
  - b. na jižním okraji vesnice Rossbach.
  - c. bojovou sestavou 2. baterie.
  - d. ve směru na město Regensburg.
  
2. Velitelsko-pozorovací stanoviště je
  - a. umístěno ve skupině stromů.
  - b. v podkroví tříposchoďového domu.
  - c. na severním okraji vesnice.
  - d. v zakrytém palebném postavení.
  
3. Kapitán Janeček provádí průzkum nepřítele
  - a. ukrytého na výšině 111.
  - b. z předsunuté pozorovatelny.
  - c. ze skrytu ve skupině stromů.
  - d. se dvěma průzkumníky.
  
4. Předsunutá pozorovatelna je umístěna
  - a. ve skupině stromů.
  - b. na velitelsko-pozorovacím stanovišti.
  - c. v podkroví tříposchoďového domu.
  - d. v zakrytém palebném postavení.
  
5. Přehradná palba k odražení zteče nepřítele má za úkol
  - a. umlčet činnost radiolokátorů.
  - b. oddělit pěchotu od obrněných transportérů a tanků.
  - c. ničit pochodové proudy nepřítele.
  - d. znemožnit nepříteli přísun munice.

6. Palebný val a postupné soustřeďování palby se vede
  - a. jenom 30 minut.
  - b. vždycky jen dvěma dálkami.
  - c. proti obrněným transportérům a tankům.
  - d. palebnými přepady a metodickou palbou.
  
7. Po obdržení rozkazu od velitele 1. oddílu se kapitán Janeček
  - a. rozhodl pronásledovat nepřítel.
  - b. vrátil z předsunuté pozorovateln.
  - c. vydal na průzkum.
  - d. přemístil a zamaskoval.
  
8. Zakryté palebné postavení musí
  - a. být ukončeno vždycky před setměním.
  - b. mít dobrou cestu příjezdu a odjezdu.
  - c. znemožňovat palbu na velké vzdálenosti.
  - d. mít dobrý výhled.
  
9. Po zaujetí palebného postavení řídil každý velitel děla činnost obsluhy
  - a. podle pokynů velitele čety.
  - b. podle rozkazu velitele 7. oddílu.
  - c. podle povelů z pozemních pozorovatelů.
  - d. ihned po setmění.
  
10. Baterie bude umlčovat nepřátelské dělostřelectvo a minomety
  - a. v období palebné přípravy.
  - b. na předním okraji pozorovacího stanoviště.
  - c. pouze na velitelském stanovišti.
  - d. nedaleko pozorovacích stanovišť.
  
11. 6. mspr bude v období palebné podpory podporován
  - a. jedním průzkumníkem a dvěma spojaři.
  - b. palbou na rozměrné cíle.
  - c. soustředěnou palbou na vyžádání.
  - d. jedním palebným přepadem.

## KEY TO SELF-EVALUATION TEST

### PART 1

Following are the correct selections:

1. c; 2. b; 3. d; 4. a; 5. b; 6. d; 7. c; 8. b; 9. a;  
10. a; 11. c.

Here are the translations of the sentences.

1. Fast and reliable fulfillment of designated missions is provided
  - a. by materiel and gun flashes.
  - b. on the southern edge of Rossbach village.
  - c. by battery combat formations.
  - d. in the direction of Regensburg.
  
2. The command-observation post is
  - a. located in a group of trees.
  - b. in the attic of a four-story house.
  - c. on the northern edge of the village.
  - d. in a concealed firing position.
  
3. Captain Janeček carries out the reconnaissance of the enemy
  - a. concealed on Hill 111.
  - b. from a forward observation post.
  - c. from concealment in the group of trees.
  - d. with two reconnaissance specialists.
  
4. The forward observation post is located
  - a. in the group of trees on a hill.
  - b. at the command-observation post.
  - c. in the attic of a four-story house.
  - d. in a concealed firing position.
  
5. The objective of a defensive barrage for repulsing the enemy assault is
  - a. to silence the operation of radars.
  - b. to separate infantry from personnel carriers and tanks.
  - c. to destroy the enemy's march formations.
  - d. to deny the enemy forward delivery of ammunition.

6. A rolling offensive barrage and successive fire concentrations are conducted
  - a. for only 30 minutes.
  - b. always at three ranges.
  - c. against personnel carriers and tanks.
  - d. by fire assaults and continuous fire.
  
7. After receiving orders from the commander of the 1st Battalion, Captain Janeček
  - a. decided to pursue the enemy.
  - b. returned from the forward observation post.
  - c. went out on a reconnaissance mission.
  - d. relocated and camouflaged himself.
  
8. A concealed firing position must
  - a. always be done before dark.
  - b. have a good approach and exit road.
  - c. cripple long-distance firing.
  - d. have a good view.
  
9. After taking up his firing position, each gun crew chief directed the crew activities
  - a. according to his platoon leader's orders.
  - b. according to the instruction of the 7th Battalion's commander.
  - c. according to the orders from ground observation posts.
  - d. immediately after dark.
  
10. The battery will silence enemy artillery and mortars
  - a. during the preparation fire.
  - b. on the front edge of the observation post.
  - c. at the command-observation post only.
  - d. not far from the observation posts.
  
11. The 6th Motorized Rifle Battalion will be supported
  - a. by one reconnaissance specialist and two communication specialists.
  - b. by area fire.
  - c. with concentrated fire upon request.
  - d. by one fire assault.



Dana v zakrytém palebném postavení



## SELF-EVALUATION TEST

### PART 2

Instructions: On tape you will hear a short interrogation dialog. Questions will be in English and the responses in Czech. Write a Czech translation of each question and an English translation of each response.

## KEY TO SELF-EVALUATION TEST

### PART 2

Here are acceptable translations for the questions and responses you heard on the tape.

1. I: When was the 2nd Battery to accomplish that mission?

Kdy měla 2. baterie splnit ten bojový úkol?

S: Zítra v 18.30 hodin.

Tomorrow, at 1830 hours.

2. I: How do you know that?

Jak to víte?

S: Před vaším útokem, kterého výsledkem bylo mé zjetí, obdržela 2. baterie kódovanou zprávu, která obsahovala instrukce pro další úkol. Podle nich jsme se měli přemístit a zřídit palebná postavení nedaleko Aumbachu. Odtamtud jsme měli přesně v 18.30 hod. zahájit palbu na rozkaz důstojníka dělostřeleckého štábu do prostoru Lynx.

Prior to your attack which resulted in my capture, the 2nd Battery received a coded message that contained instructions for its next mission. It said that we were to relocate and set up a firing position in the vicinity of Aumbach. From there, we were to fire on command of the artillery staff officer on Area LYNX at exactly 1830 hours.

3. I: What other future missions would you have had, had you not been captured?

Jaké jiné úkoly byste měl, kdybyste nebyl zajat?

S: Pokud vím, tak žádné.

None that I know of.

4. I: What past missions have you had most recently?

Jaké úkoly jste měl v poslední době?

S: Druhá baterie byla v Grafenkohnu, kde prováděla palebnou přípravu ke zničení obranných pozic nepřítele a narušení jeho velení ve snaze vytvořit průchod nepřátelskou obranou.

The 2nd Battery was in Grafenkohn providing preparation fires intended to destroy enemy defensive positions and disrupt their command and control, thus creating passages through the enemy's defenses.

5. I: What other past missions have you had?

Jaké jiné úkoly jste měl předtím?

S: V tomto uskupení jsem neměl žádné jiné úkoly. Víte, já jsem byl u 2. baterie jenom krátkou dobu.

I had no other missions within this mission-oriented grouping. You see, I had been with the 2nd Battery only a short time.

6. I: What was the mission of the 1st Platoon at the time of your capture?

Jaký byl bojový úkol 1. čety v době vašeho zajetí?

S: První četa, stejně jako já, měla vždy stejný úkol jako 2. baterie, a sice dělostřeleckou palbou na vyžádání podporovat manévrující síly 9. tankové divize. Stejně si ale myslím, že váš útok zničil všechno. Nevím, jestli se kdy dostali k provádění tohoto úkolu.

The 1st Platoon, just like myself, always had the same mission as the 2nd Battery. It was to provide on-call artillery fire in support of the 9th Tank division's maneuver forces. However, I think that attack of yours destroyed everything. I do not know if they ever carried out that mission.

7. I: What was the future mission of the 2nd Battery?

Jaký byl další úkol 2. baterie?

S: Znemožnit ústup nepřátelských jednotek 5 km západně od Regensburgu. Ale jednotka už musí být zatím zcela dezorganizována. Nevím, co by mohli dělat. Jiné baterie se zúčastnily toho útoku, ale....

To cut off the withdrawal of enemy units five kilometers west of Regensburg. But the unit must be thoroughly disorganized by now. I do not know what they might be doing. There were other batteries involved in that mission, however....

8. I: How do you know that?

Jak to víte?

S: Jak jsem vám už řekl, 2. baterie byla jenom jedna z těch, které prováděly soustředěnou palbu na prostor Lynx.

As I told you already, the 2nd Battery was just one of the batteries providing concentrated fire on Area LYNX.

9. I: What other batteries were supposed to provide fire on Area Lynx?

Které jiné baterie měly vést palbu na prostor Lynx?

S: Zbývající baterie 7. motostřeleckého oddílu, jinými slovy, 1. a 3. baterie.

The remaining batteries of the 7th Artillery Battalion; in other words, the 1st and 3rd Batteries.

10. I: What other future missions did the 2nd Battery have?

Jaké další úkoly měla 2. baterie?

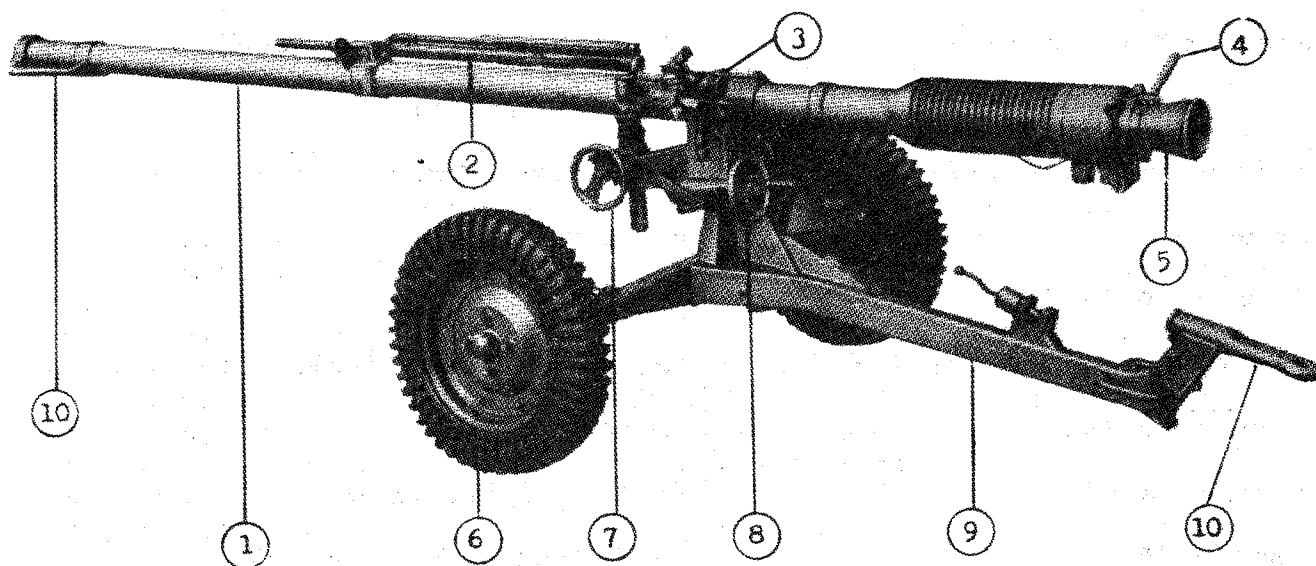
S: Nevím o žádných. Řekl jsem vám vše, co vím o úkolech 2. baterie.

None that I know of. I have told you everything I know about the missions of the 2nd Battery.

## ENRICHMENT SUPPLEMENT

This enrichment supplement is an extract from the article "Bezzákľuzové kanóny," from Atom magazine, No. 10, 1984. It points out advantages, and disadvantages of the recoilless rifles. The advantages being simple construction and light weight due to the absence of a recoil mechanism and the need for a strong and heavy mount. Their great disadvantage is the revelation of their firing position by the weapon's discharge.

A short exercise is provided to test your understanding of the principles involved in the construction of this type of gun.



Bezzákluzový kanón

1. hlaveň
2. zástřelná zbraň
3. optický zaměřovač
4. páka závěru
5. výstupní tryska
6. disková kola
7. náměr
8. odměr
9. lafeta
10. závěsné oko

- barrel
- zeroing-in weapon
- optical sight
- breech handle
- outflow jet
- disc wheels
- elevation
- traverse
- carriage
- lunette

Before you attempt to translate the article "Bezzákluzové kanóny," review the following vocabulary:

hlučný	noisy
kovová číška	metal cup
kužel	cone
postačovat, postačit	to suffice, to be enough (to do the job)
protihluková přilba	antinoise helmet
proudit	to flow
reaktivní tryska	reactive jet
rozevřatelný stabilizátor	spreading stabilizing fins
shazovat, shodit	to drop
uplatnitelný	useful, applicable
usměrňující	regulating, controlling
vyhovovat, vyhovět	to satisfy, to comply
výrobní náklady	production outlay (costs)
výšleh ohně	flash
vytékající	outflowing
výtoková tryska	outflow jet
vyvažovat, vyvážit	to compensate, to offset
zachycovat, zachytit	to buffer, to catch
zástřelná zbraň	zeroing-in weapon
zpětný ráz	recoil

## Bezzákluzové kanóny

Protitankové kanóny musí vyhovovat dvěma základním takticko-technickým požadavkům: musí mít dostatečně ničivý účinek na pancíř (při požadované přesnosti střelby a účinném dostřelu), musí být lehké a mobilní, aby je bylo možné rychle přemísťovat i v členitém terénu.

Ve střeleckých a výsadkových jednotkách jsou v současné době kromě pancéřovek, určených pro boj s tanky na kratší vzdálenosti, taky začleněny bezzákluzové kanóny s možností vedení účinné palby na vzdálenost 700 - 1200 m.

Bezzákluzový kanón má závěr v podobě reaktivní trysky. Při výstřelu proudí touto tryskou část spálených prachových plynů, jejichž energie vyrovnává zpětný ráz, takže zbraň zůstává ve své původní poloze. To je hlavní konstrukční rozdíl mezi klasickým kanónem a bezzákluzovým kanónem.

U klasického kanónu zachycuje zpětný ráz brzdovratné zařízení případně ústová brzda. Použití bezzákluzového principu umožňuje snížit hmotnost děla až na třetinu hmotnosti klasického děla. V bojových podmínkách bezzákluzové kanóny může přepravit na kratší vzdálenosti obsluha vlastní silou. Na větší vzdálenosti postačuje jako tahač lehký terénní automobil. V mnoha případech se tyto kanóny upevňují na korby obrněných transportérů, z nichž mohou vést palbu. Jsou zvláště uplatnitelné u výsadkových jednotek, protože se snadno přepravují vrtulníky a shazují na padácích.

Závěr bezzákluzových kanónů nemá poloautomatiku, což snižuje rychlost střelby.

Munice pro bezzákluzové zbraně se skládá z nábojnice se dnem z umělé hmoty, která po výstřelu shoří a uvolňuje průchod prachových plynů výtokovou tryskou. U soudobých bezzákluzových zbraní se používají různé konstrukční úpravy závěrů a různé typy regulatorů plynů, usměrňujících výtok podle druhu použité munice. Vlastní granát připomíná na první pohled minu do minometu. Má stejný tvar pláště, stabilizační plošky, avšak místo trhavé nálože má nálož kumulativní. Účinek granátu je tím větší, čím větší je ráže a čím má použitá trhavina větší detonační rychlost. Kumulativní účinek se zvyšuje vložením kovové čísky do kuželu trhaviny. Stabilizační otáčky snižují průbojný účinek kumulativní nálože až o 50%. Moderní šípové střely opatřeny rozevíratelným stabilizátorem probíjejí pancíř tloušťky až 500 mm.



## TRANSLATION OF ENRICHMENT SUPPLEMENT

### Recoilless Rifles

Antitank guns must satisfy two basic requirements: they must have sufficient destructive effect on armor (with required accuracy of fire and effective range), and they must be light and mobile so their (firing) positions can be quickly changed even in broken terrain.

At the present time, besides antitank grenade launchers that are designated for combat with tanks at shorter ranges, there are recoilless rifles assigned to motorized rifle and airborne units, with the possibility of conducting effective fire at ranges from 700 to 1200 m.

A recoilless rifle has a breech resembling a (reactive) jet. At the time of discharge, a portion of burnt powder gases whose energy equalizes recoil, flows through that jet, so the weapon remains in its original position. This is the main constructional difference between a conventional gun and a recoilless rifle.

A conventional gun has its recoil buffered by a recoil mechanism, as well as by a muzzle brake. The use of the recoilless principle permits decreasing the weight of the gun to one-third of that of a conventional gun. Under combat conditions, a recoilless rifle can be moved (from place to place) at shorter distances by the crew. For towing at longer distances, a light terrain vehicle will do the job. In many cases, these rifles are mounted on armored personnel carriers and can be fired from that position. They are especially useful in airborne operations because they can be easily transported by helicopter and dropped by parachute.

The recoilless rifle does not have a semiautomatic breech, which decreases the rate of fire.

The ammunition for a recoilless rifle consists of a casing with the bottom made out of plastic, which, after discharge, burns and allows the flow of gun powder gases through the outflow jet. Various constructional adaptations of breeches and various types of gas regulators regulating the flow of gases are being utilized in contemporary recoilless rifles, depending on the types of ammunition used. The projectile itself, at first glance, resembles a mortar round. The body has the same shape and there are (also) stabilizing fins; however, instead of a high-explosive charge it has a cumulative charge. The larger the caliber and the larger the detonating speed of the explosives, the bigger the explosive effect of the projectile. The cumulative effect is increased by inserting a metal cup into the cone of the explosives. Stabilization rotation lowers the armor-piercing effect by 50 percent. The modern (arrow-type) projectiles, equipped with spreading stabilizing fins, can pierce armor up to 500mm thick.

Bezzákluzové kanóny však mají taky své nevýhody. Vyžadují munici se zvýšeným množstvím prachové náplně, protože jen část plynů se využívá na udělení počáteční rychlosti. Další taktickou nevýhodou jsou demaskující vlastnosti. Proud vytékajících plynů a výšleh ohně zvedá oblak prachu, písku, či sněhu, takže palebné postavení je prozrazeno. Proto jsou tyto kanóny zpravidla vybaveny zástřelnou malorážovou zbraní, která zvyšuje pravděpodobnost zásahu prvním výstřelem. Tato zbraň je koaxiálně spojena s hlavní kanónu a její střely mají shodné balistické vlastnosti s kanónovými střelami. Bezzákluzové kanóny ráže 82 a 106 mm mají jako zástřelnou zbraň 12,7 mm kulomet.

Za tryskou bezzákluzového kanónu vzniká nebezpečný prostor, který je ohrožen účinky vytékajících plynů. U kanónů středních ráží je tento prostor široký 20 m a dlouhý až 50 m. Samotná střelba je velice hlučná, proto obsluha musí být vybavena zvláštními protihlukovými přilbami.

Všechny tyto nedostatky jsou vyváženy mobilností, spolehlivostí, vysokým účinkem, jednoduchostí konstrukce a malými výrobními náklady.

Bezzákluzové zbraně vhodně doplňují protitankové prostředky pozemních vojsk.

Recoilless rifles have certain disadvantages, however. They require ammunition with increased propellant charges because only a portion of the gases is used to give the projectile its muzzle velocity. The next tactical disadvantage is the effect on camouflage during firing. A stream of escaping gases and the muzzle flash raise a cloud of dust, sand, or snow, which reveals the firing position. Therefore, as a rule, these guns are equipped with a zeroing-in, small caliber weapon which increases the probability of hitting the target with the first round. This weapon is also coaxial with the main gun and its projectiles have the same ballistic characteristics as the recoilless gun projectiles. As zeroing-in weapons, 82 and 106mm recoilless guns have 12.7mm machineguns.

There is a danger area behind the jet of the recoilless rifle which is hazardous because of outflowing gases. For medium caliber rifles this area is up to 20 m wide and up to 50 m long. The firing itself is very noisy, therefore the crew has to be equipped with special antinoise helmets.

All of these disadvantages are compensated by (high) mobility, reliability, high effectiveness, simplicity of construction, and a low production outlay.

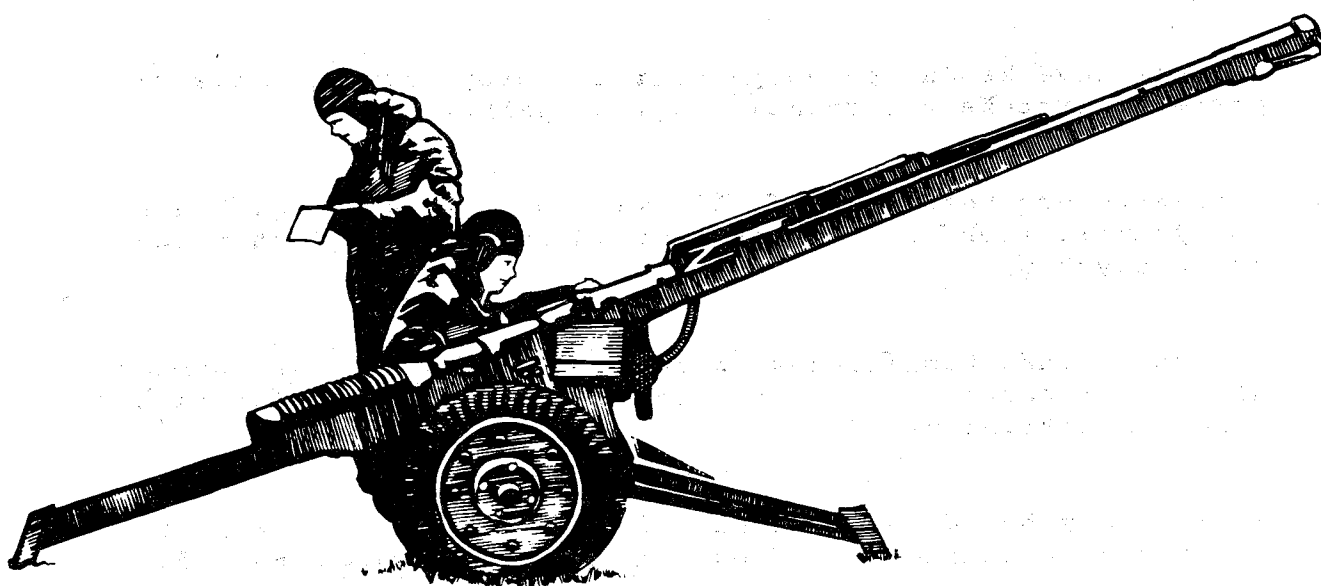
Recoilless rifles suitably supplement antitank weapons of ground forces.

## PRACTICE EXERCISE

List on a separate piece of paper letter T or F indicating the correct true or false statement. Then check your work with the key on page 68.

1. Protitankové kanóny musí být lehké a pohyblivé a jejich ničivý účinek na pancíř musí být dostatečně veliký.
2. V současné době jsou v tankových jednotkách taky začleněny lehké a mobilní bezzákluzové kanóny.
3. Bezzákluzový kanón má závěr v podobě reaktivní trysky k vyrovnávání zpětného rázu.
4. Použití bezzákluzového principu umožňuje zvýšit hmotnost děla.
5. Bezzákluzové kanóny se neupevňují na korby obrněných transportérů, protože z nich nemohou vést palbu.
6. Nábojnice pro bezzákluzové dělo má dno z umělé hmoty, která po výstřelu zhoří a uvolňuje průchod prachových plynů výtokovou tryskou.
7. Vlastní granát bezzákluzové zbraně připomíná na první pohled minu do minometu. Má stejný tvar pláště, stabilizační plošky a má kumulativní nálož.
8. Mezi výhody bezzákluzových kanónů patří jejich demaskující vlastnosti a munice se zvýšeným množstvím prachové náplně.
9. Bezzákluzové kanóny jsou zpravidla vybaveny zástřelnou malorážovou zbraní, která je koaxiálně spojena s hlavní kanónu.
10. Za tryskou bezzákluzového kanónu vzniká u kanónů středních ráží nebezpečný prostor, který je široký 20 m a dlouhý až 50 m.
11. Samotná střelba není příliš hlučná, a proto obsluha není vybavena zvláštními protihlukovými přílbami.

12. Nedostatky bezzákluzových zbraní jsou vyváženy mimo jiné jednoduchostí konstrukce a malými výrobními náklady.



## KEY TO PRACTICE EXERCISE

Here are the translations of the sentences used in the exercise, and the correct true and false choices.

1. Antitank guns must be light and mobile and their destructive effect on armor must be significant. (T)
2. At the present time, there are also light and mobile recoilless rifles assigned to tank units. (F)
3. The recoilless rifle has a breech resembling a reactive jet which equalizes recoil. (T)
4. The use of the recoilless principle allows the increase in the weight of the gun. (F)
5. Recoilless rifles are not mounted on armored personnel carriers because they cannot be fired from them. (F)
6. The ammunition for a recoilless rifle consists of a casing with the bottom made out of plastic, which, after discharge, burns and allows the flow of gun powder gases through the outflow jet. (T)
7. At first glance, the projectile for a recoilless rifle resembles a mortar round with the same body shape and stabilizing fins, and it has a cumulative charge. (T)
8. The effect on camouflage during firing, and ammunition with increased propellant charges are among the advantages of a recoilless rifle. (F)
9. Recoilless rifles are equipped with a zeroing-in, small caliber weapon which is coaxial with the main gun. (T)
10. Behind the jet of the medium caliber recoilless rifles is a danger area 20 m wide, and up to 50 m long. (T)
11. The firing itself is not very noisy, and therefore the crew is not equipped with special antinoise helmets. (F)
12. The disadvantages of recoilless rifles are compensated, among other things, by its simplicity of construction and a low production outlay. (T)

# THE HISTORY OF THE UNITED STATES

The history of the United States is a story of growth, struggle, and achievement. From the first European settlers to the present day, the nation has evolved through various stages of development, facing numerous challenges and overcoming them through the resilience and ingenuity of its people.

In the early years, the colonies were established as extensions of European powers, primarily seeking economic opportunities and religious freedom. The struggle for independence from British rule culminated in the American Revolution, a pivotal moment in the nation's history.

The post-revolutionary period was marked by the drafting of the Constitution, which established a framework for a federal government. The early years of the republic were characterized by westward expansion and the growth of a diverse economy.

The mid-19th century saw the nation divided by the issue of slavery, leading to the Civil War. This conflict, one of the most brutal in American history, ultimately resulted in the abolition of slavery and the preservation of the Union.

The Reconstruction era followed, a period of significant social and political change. The nation grappled with the challenges of rebuilding the South and integrating freed slaves into the fabric of American society.

The late 19th and early 20th centuries were marked by rapid industrialization and the rise of a powerful middle class. The nation expanded its global influence, becoming a major world power.

The 20th century brought further challenges, including the Great Depression, World War II, and the Cold War. The United States emerged as a superpower, playing a central role in shaping the modern world.

The latter half of the century was characterized by social movements for civil rights, environmental protection, and women's rights. The nation continued to evolve, embracing new technologies and ideas.

The 21st century has seen the United States navigate a complex global landscape, facing new challenges such as terrorism, climate change, and economic globalization. The nation remains a beacon of hope and progress for many.

As the United States looks toward the future, it must continue to embrace its core values of liberty, justice, and equality. The history of the nation is a testament to the power of the human spirit and the potential for a better world.

The story of the United States is not just a collection of events and dates; it is a living, breathing narrative that shapes the identity of a nation. It is a story of resilience, of the ability to overcome adversity and build a brighter future.

As we move forward, let us draw inspiration from the lessons of our past. Let us strive to create a more just and equitable society, one where the dreams of all Americans can be realized.

The history of the United States is a story of hope and possibility. It is a story that reminds us of our shared humanity and the power of our collective action.

Let us continue to write the next chapter of this remarkable story, one that honors the sacrifices of our ancestors and the aspirations of our future generations.

